



Nro. 22.

A' FELS. CSÁSZÁRNAK ÉS A. KIRÁLYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Indúlt Bétsből, Pénteken Mártziusnak 18 ik napján*

*BCU 1803 - ik évfolyamában. library Cluj*

B é t s.

**E**ő Cs. Királyi Felsége, a' Korona Örökösének Ferdinand Fő Hertzegnek Nevelőjét, valóságos Titok-Tanátsos Romai Sz. Birodalombéli Báró *Kronheimi és Eppensteini Carnea-Steffaneo* Ur eő Excellentiáját, rész szerént az ő maga tulajdon érdemeire nézve, mellyekkel magát az Adriaticum tenger bal partján lévő Ex-Velentzei tartományokban az ő vigyazása alá bízott Udvari Kommissiónál meg különböztette, rész szerént azon hűséges szolgálatokért, mellyeket az ő ösei a' Velentzei és Swéd hadakozásokban I-ső Maximilian és II-dik Ferdinand alatt tettek, Magyar Országi Indigenatussal méltóztatott kegyelmesen meg tiszt-

telni, ki is erre nézve a' be vett rend tartás szerént való hitet, a' Fels. Udvari Magyar Kantzellaríának Tanátságában a' mult szombaton tette le.

Ferdinand Nagy és Fő Hertzeg' rendelkezései szerént a' Saltzburgbanlévő Fejedelmi kastély, siettséggel készítetik, ékesítetik, 's a' leg szebb izlés szerént való házi portékákkal rakattatik, mellyek innét küldettettek oda.

Brixen nevű Cs. Királyi Generálmajor itten, ki múlt a' világból, a' ki igen emlékezetes embernek tartathatik, azért, hogy buzgó hűsége, szorgalmatossága, és igasságos maga viselete által közkatonaságból Generálsi rangra lépett, holott még tsak 40 - edik esztendejét töltötte életének, midőn meg halt.

A' múlt Februariusi nagy hónap és hidegnek rettenetes következéseiről még most is szünetlen érkező tudósítások között, nevezetes az, a' mit Arva vármegyéből Febr. 20-ikán irnak. Sok szeke-resek, a' kik éppen akkor voltak soért a' Vilicz-kai sóaknára, mások pedig, a' kik Kraukauból gabonával jöttek haza felé, szekereikkel egygyütt az országutakra fagytak, és sokaknak vette el a' hideg külömbkülömb tagjaikat. Szörnyű dolgokat követtek el az éhség által kényszerített farkas tsordák: sok utazókat széljel teptek. E' történt a' többek között a' Vecsey Regimentjéből két Huszárokkal, a' kik Bochuja nevű Gallitziai városból Krakauba utazván levelekkel, rájok mentek a' farkasok, 's lovastól egygyütt meg ették őket, úgy hogy tsak a' magok és lovaik tsontjaikat 's ruhadarabjaikat lehetett az országút mellett imitt amott szemlélni. Hogy fokáig és hathatosan kellett ezen

két szerentsétlen katonáknak magokat a' vad állatoknak tsordájok ellen védelmezni, meg tettzik abból, hogy 6 meg öletett farkasok találtattak a' viaskodás helyén, a' mellyeken kardvágások látzottak.

### Török Birodalom.

Konstantzinápoly, Febr. 15-dikén. Az Egyiptomban lévő Török Komendáns egy Kurirt küldött ide, olyan izenettel, hogy az Alexandriai Anglus vezér Gen. *Stuart* Londonból parantsolatot vett légyen, a' felöl, hogy adja tudtára a' Portának, hogy mihelyest közte és a' Beyk között való békeffég helyre áll, az Anglus seregek, azonnal el eveznek onpét. Minthogy pedig Lord Elgin, Konstantzinápolyból lett eltávozása előtt, a' Portánál a' Beyk iránt, bizonyos feltételek alatt való kegyelmet eszközölt: ebből azt lehet ki hozni, hogy az Anglusok eddig már jó rélzint oda hagyták Egyiptomot.

### Nagy Británnia.

London, Febr. 23 -dikán. Az Oberster Despard és 6 szerentsétlen társai' felakasztatásokról, még ezeket lehet megjegyezni; Midón a' felesége a' múlt vasárnap délután utólszor Despardnál járt 's tölle bútsut vett vólna, eltávazása után le vetette magát Despard az ágyra, és aludt egy fertály orát. Azután fel ugordván, mintegy neheztelő hangon mondotta a' tömlöztartónak: hogy nem, a' Koronának minden kintsiért sem fognak femmit ki venni belöllem. A' fogház papja sokszor próbált velle beszélédbe eredni, hanem minden-

kor azt felelte Despard, hogy neki magának volna különös vallása, 's az a' szívébe volna be írva. A' más hat, töredelmes szívvel imátkozott. — A' vesztőállásra kettőnként vitték ki őket, a' hol nyakokba vettvén a' veszedelmes kötél, sorba állították. — *Despard* ki nyerte, hogy szollhasson a' néphez, mellyhez képeest, minekutánna a' kötél neki is a' nyakában lett volna, az állásnak a' szelire állott, és beszélni kezdett, de nem sok közönet vőlt a' beszédiben. — „Ő, úgymond, olyan boldogságot és szabadságot kíván polgártársainak, a' melynek meg szerzésén egész ereje szerezéni törekedett, 's több e'-félék.“ — A' nézők sem ellenzó sem helybe hagyó, hanem tsupa lágy-meleg indulattal, halgatták a' szavait. Azután el kezdődött az utolsó imátkozás, melynek vége felé egy deszka a' bűnösök lába alól alá rántodván, magok egy sorban fűgve maradtak. — A' leveleit, mellyeket a' tömletzben irt vőlt Despard, utóljára mind el égette, nem tudják miért.

London Febr. 25-dikén. A' Parlamentom egy követtség által, szerentséltető irást küldött a' Királyhoz, azért, hogy a' Despard öszsze esküvése kinyilatkozván, az eő Felsége betses élete az Isteni gondviselés által meg őriztetett. — A' Király a' thronusban ülve fogadta el ezen irást. — London várossa is azt végezte, hogy hasonló szerentséltető irást küldjön eő Felségéhez.

London, Febr. 24-dikén. A' Frantzia Emigrans *Peltier* processussa igen nagyon magához vonta az egész közönség' figyelmeteffégit. Végzetellen sokaság gyűlt vőlt öszsze az examennyire; jelenvőltak a' Frantzia 's Dánus Követek is.

A' Peltier pártfogója, Mackintosh, egy ritka talentumú Orátor 's törvénytudó, három oráig tartó beszédet mondott el a' Birák és sokaság előtt, a' bünös' mentségire, mellyel mindeneket igen felindított: hanem a' Birák' szívít, még sem lágyíthatta meg tsak annyira is, hogy valamelyik szollott volna a' bünös mellett; egy szájjal azt vallották minyjok, mint már irtuk, hogy Peltier bünös. — Mackintosh abba kereste a' Peltier egygyik mentségit, hogy ellene a' Frantzia Országlószék' első Magistratusa kívánságára indítottó voltna processus. Hanem a' Királyi Prokurátor ebben meg tzáfolta ötöt, azt mondvan, hogy a' Peltier törvényes üldöztetése egyenesen azon ország első Magistratusának rendeléséből esik, a' melly országban a' bün történt, 's a' melly országnak első Magistratusa a' Nagy Britanniai Király.

„Itt tsak azt kell most kérdenünk, így szoll a' Kir. Prokurátor, hogy meg engedhetjük-e' mi azt, hogy nállunk valaki, valamely nemzetnek, a' mellynek vélünk békeffége van, első Magistratusát oltsárolja, motskólja (diffamálja), és hogy ez, az a' nemzetet, a' melly azon első Magistratus által kormányoztatik, ennek megöldöklésire ingerlje? Az az irás, a' mellyre nézve a' bünös perbe idéztetett, és a' mellyről ti ítéletet mondani köteleztettek, nem tsupa történt dolgoknak előbeszélésével foglalatoskodik; hanem fő tzélja vagy tárgya, az oltsárlás.“ — Azután néhány példákat hordott elő a' Kir. Prokurátor a' Historiák-ból, annak megmutatására, hogy Angliában nem újság az, hogy idegen Hatalmállagoknak oltsárlásokért ítélőszék' eleibe állittattak az irók. Gor-

don György az egygyik Frantzia Királyné illen intézett írásaért íteltetett meg. Hasonló képpen a' Londoni Courir nevü újság' kiadója is, Első Pál Orosz Császárnak megbántásaért, &c. — A' Birak eleibe terjesztette továbbá a' Kir. Prokurátor a' Peltier könyve első levelén vagy titulusán szemléltető képet, mondván, hogy az, akár ki egy tekintetre meg ismérheti a' Bonaparte képinek lenni. Fel olvasott a' könyvből néhány helyeket, a' melyekben formális kifejezésekben javasolja a' l' Ambigu (Peltier) a' Bonaparte megölettesésit. — „Nem egygyezik meg ( úgymond! a' Prokurátor ) Angliának betsületivel, hogy abban ilyen bünök büntetetlenül hagyattassanak. Meg gyözödött vagyok a' felöl, hogy ti a' Frantzia Respublika első Magistratusa ellen, üres okoskodásokból álló mesterséges beszédek által fel nem ingerlödtek. *Napoleon Bonaparte* a' Frantzia Respublika első Magistratusa: 's ez az, a' mi néki olyan tekintetre ad just, a' milyen a' nemzetnek fejet illeti. “

Az ilyen libellisták, vagy gunyoló irások szerzői ellen, pénz - bírlágból, fogságból, és a' pellengéren való állásból álló büntetést határoztak az Anglus törvények: hanem az utólsó, t. i. a' pellengéren való állás, ritkán esik ezen bünért; a' két elsőbbek gyakrabban. A' Biráknak széles mezőt engedett ezen tekintetben a' törvény magyarázására a' Konstituzió, melyhez képeest a' körülállások fzerént terhesithetik vagy könnyebbithetik a' libellistáknak büntetéseket.

Frantzia Respublika.

Páris, Mártzius' 3-dikán. Jeles dolog, hogy

a' milyen buzgóan Londonban Pelletier ellen processus indított, 's a' milyen tüzeffen folytattott: a' Párisi Moniteur éppen oly hevesen ki kelt a' dolog ellen: — „

„Egy Pelletier nevű ember (ezek a' Moniteur szavai) a' Londoni Itélőszék által megítéltetett, azért, hogy valami gyáva libellust (oltsárló irást) adott ki az Első Konzul ellen. Nem láthatni által, hogy az Anglus Ministerek, miért akartak ebből az egész dologból, ilyen nagyot tsinálni. Minthogy az Anglus újságok azt adták ki, hogy ez a' processus Peltier ellen a' Frantzia Respublika kívánságára indítottó voltna, 's hogy azon a' Frantzia Követ is jelen lett vólna; erre nézve ránk bizattatott, hogy mind ezt, mind azt, nem igaznak lenni hirdeffük ki; az Első Konzul tsak ezen processus hírének hallásából tudta meg azon *libellusnak* lételet. Európának alkotmányában (systemájában) minden pallérozott nemzetek költsönös kötelességgel és tisztelettel tartoznak egymáshoz viseltetni; mivelhogy külömben a' legbarbarusobb környülállások közzé 's a' fejetlenségnek legveszedelmesebb állapotjára kellene jutnunk. — Tehát éppen oly kevéssé lehet meg fogni, hogy mitsoda hazna lehet Angliának, az ott okadás módjára ki jövő, 's kivált a' háború alatt ott megtelepedett Frantziáktól származó, libellusoknak megfzenvedésiből; a' milyen szembe tűnő ennek a' Peltier nagy készülettel és mutogatással való processusának hazfontalansága. Az ugy nevezett *Alien-Bill*, az idegenekről szolló Parlamentális-Akta, hatalmat adott az Anglus Ministereknek, az idegenek elkergetésire: a' mellyet ők elég széles

értelem szerént gyakorólnak is. Több mint hufz, esméreres és lakos Frantziák ki küldettettek Angliából minden formalitás nélkül. Tsak kevés napok előtt történt, hogy polgár *Bonnecarrere* a' Párisi Nemzeti Gardisták Batalion Komendán-sa, Londonban pert folytatván, parantsolatot vett, hogy 48 órák alatt távozzék el onnét, pedig beteg vólt a' felesége. Esmérünk olyan személyeket, kiken hasonló történt, a' kik 30 esztendeje hogy Londonban laknak. Mire való időtöltés ily nagy szembetünőséggel oly nagy tekintetű itélőszék eleibe állítani az e' féle idegen bünösöket, a' milyenek minden politikai nagy változások után lenni szoktak a' világon. Ha a' Lord Pelham vitzéje azt mondja ezeknek, hogy ne irjanak: azonnal el halgatnak; vagy ha tselekedni nem akarják, az Alien - Bill ereje szerént, ki lehet őket küldeni az Országból. A' Király' személyének tekintete 's a' nemzet' betsülete kívánnják, hogy már valaha vége szakasztódjon azoknak a' méltatlanságoknak, a' mellyek azon véle békeségben élő nemzet fő Magiftratusa ellen el követtetnek, a' melly nemzetnél egy éppen oly megkülömböztetett rangú mint személyes tulajdonságaért különös tisztelet érdemlő Követet tartani, Anglia méltónak itél. Azonban meg kell vallanunk, hogy ha ez a' Peltier processuffa, magában semmi hasznú is, leg alább alkalmatosságul szolgált az Angliai itélőbiráknak arra, hogy böltességeket kimutassák, 's magokat egy sok tekintetben tiszteletet érdemlő nemzet' méltó itélőbiráinak lenni megbizonyítsák."

PÁRIS Febr. 23-dikán. Tegnapelőtt délutáni 1 órakor ágyuk dörgése adta hírül a' Tör-



vényhozó Gyűlés üléseinek újra lett elkezdődéseket. Belső dolgokra ügyelő Minister *Chaptal*, 2 Státusposták és 4 Darabontok menvén előtte, 's egy Konzuláris testörző csoport által kísértetvén, meg jelent ezen gyűlésben, 's annak ülését ilyen szavakkal kezdete el: — „

„Minden előbbeni tanátskozásaitokat, bölttség és világossak vezérelték. Az ólta, hogy tanátskozásaitokat félbe szakasztottátok, új törvényeket tárgyazó projektomokat érleltek az Országglószék Tanátsosai, a' kik a' nép boldogságának új útjait keresték fel, mellyek szerént a' Törvényhozó Gyűlésnek ma kezdődendő tanátskozásai, új epochát tsinálnak a' Respublika szerentsés állapotjának, &c. — (Minister Chaptalnak ezen beszédét nem folytatjuk itt tovább, azért, hogy a' Respublika jelénvaló állapotja' alább következő nevezetesebb leírásának kiadhatására hely maradjon).

El távozván *Chaptal* a' Gyűlésből, a' legöregebb tag ült bé az Elölülölízkébe, kinek előlülése alatt valóságos Elölülő, és 4 Titoknokok választódyán, ezekről a' Megtartó Tanáts, a' Tribunatus, és az Országglószék tudósítottak. — Azután más három Státustanátsosok (Bigot, Desolles, és Segür), érkeztek be, mint az Országglószék küldöttjei a' Gyűlésbe, kik közül az első hathatós ki fejezésekben terjesztette a' Gyűlés' eleibe, hogy melly fontos tárgy vólna az, a' mellynek végső elintézésére a' Törvényhozó Gyűlés öfzfye hivatott vólna. — „Törvényhozók! a' ti következő üléseitek nevezetesek fognak lenni Frantzia országának Historiájában. A' meghasonlásnak 's a' részrehajlásnak, nyomaik is elenyéztek már közzü-

letek. Idő kivántatott ahhoz, hogy a' tsalfatheo-  
rea gyökereftől kiirtódhasson, 's hogy az igazi jó-  
zan okosság és valóságos szabadság, gyökeret ver-  
hessenek. Ezeknek védelmek alatt, egész erejét a'  
Polgári Törvényeskönyv kidolgozására fordították  
az Országglószék' Tanácsosai. Ezen munka nélkül  
semmit nem ért volna a' ti néhány esztendeig tar-  
tott hánykodásokatok. Két országa vólt eddig kö-  
zöttetek a' Polgári Törvényeknek, t. i. az Irótt  
Törvények, és a' Szokás országaik. A' ti mun-  
kátok abban fog határozódni, hogy e' kettőt, egy-  
gyé tegyétek. —

Le d a n o i s nevű tagja a' Gyűlésnek fel szol-  
lálván, azt mondotta, hogy minyjoknak szivek-  
ből olvassa azt a' kívánságot, hogy magok köz-  
zül egy követtséget válaftván ki, azt, az egész  
Gyűlés háládatosságának az Első Konzúl iránt va-  
ló kinyilatkoztatására, küldjék hozzá audientziára.  
Ebben mindenek megégygyezvén, 24 Törvényho-  
zók válaftattak ki az Első Konzúlhoz való me-  
netelre.

Febr. 22-dikén ismét három Statustanátsosok  
jelentek meg, u. m. Muraire, Bruix, és Gally, a'  
Törvényhozó Gyűlésben, a' kik a' Respublika je-  
len való állapotjának egy szélesen kiterjedő előada-  
sát terjesztették a' Gyűlés eleibe, a' mellynek az  
első Konzúl neve vólt aláírva. Ez az, mely-  
ről feljebb emlékezőnk — a' mellynek kezdetéből  
és végéből a' 19-ik M. Kurirban is lehetett a'  
317-ik levelen egy kevesett olvasni — 's a' mel-  
lyet a' lehetőségig summázva ugyan, de még is bő-  
vebbetskén, most eképpen közlünk: — „

„A' dolgok folyása, (igy szoll az egygyik Kö-

vet Statustanátsos *Miraire*) nem tsulta meg reménségünket. A' Törvényhozó Tanáts most, a' Respublikát, a' polgárok egygyesége által erősebbnek, munkásabbnak, és boldogságába - bizakodóbbnak, lenni találja. A' Konkordatának, mellynek béhozásán a' jó rendnek ellenségei büntetésre méltó reménségeiket építették vala, majd mindenütt leg jobb gyümöltseit lehet szemlélni. A' megvilágosodott vallásnak principiumai, a' Pápa egygyetértése, 's az Országglófzék állhatatossága, minden akadályokon győzedelmeskedtek. Az erköltsi változások szembefünök; a' Conscriptio már azokon a' helyeken is folytában van, a' hol eddig tsak a' neve is támadált gerjesztett, 's a' hazának szolgálni, a' vallás principiumává vált. A' közönséges nevelésnek intézetei buzgósággal efzközöltetek. Minden polgárok kezdik által latni, hogy tántom és tudomány nélkül az egyenlőség nem boldogság, hanem inkább inség és rabszolgaság. Az új Departamentomokban lévő ifjuság a' régi Fr. országi nevendékekkel egygyütt lakván, öfzfe szoknak 's ezen efköz által az ő különböző nemzetek egygyé léfznek. A' Nemzeti Institutum jobb rendbe vétetett. Az Első Konzuli méltóságnak hóltag való tartása felöl a' Megtartó Tanáts a' népet meg kérdezvén, ennek voksa a' Megtartó Tanáts akarattjával megegygyezett. A' Megtartó Tanátsnak foglalatosságai és rendtartásai állandó principiumok szerezént intéztettek-el, és úgy, hogy a' nagyra való vágyás és a' fejetlenség a' köz jó ellen öfzfe nem esküdhetnek. Frantzia ország, 's maga az igasság, még egy nagy fogyatkozásnak kipótolasát, t. i. a' Megkegyelmezés' jussanak bé.

hozódását kivánták. Hány ezerfer nem ohalytatott ez a' jus, ez a' Megkegyelmezhetés béli hatalom, 12 esztendőknél lefolytok alatt! Már ez a' jus is megadatott az első Magisztratuális személynek: de úgy, hogy csak az igazság szemei előtt, 's az igazságtévő fő ítélőszék, 's egy különös fő Tanátsnak meghalgtatása után, élhessen ezen hatalmával. —

„A' Konstitutiót bővebben megmagyarázó Senatus - Consultumnak kiadattatása előtt mindennek ingadozni láttzottak; a' jelenvaló dolgok tetszettek; de a' jövődökhöz nem volt bizodalom; 's a' haza' ellenségei újjabb meg újjabb reménséggel ketsegették magokat. Hanem a' nevezett Senatus - Consultumnak kihirdettetése, új bizodalmat gerjesztett a' Frantzia népben a' maga állapotja 's tulajdonának állandó megmaradása iránt. — Piemontot, az uralkodónak arról való lemondása, a' nép' kívánsága, 's meg a' kényszerítő környülállások, Frantzia ország hatalmá alá vetették, minekutánna a' Monarchiai költségeknek megtehetésekre, alkalmatlanná lett volna. — Elba szigetének, az anyaországtól való nagy távolsága miatt, különös rendtartásokra volt szüksége. —

„Frantzia ország belső részein tsendesleg és bátorság uralkodnak, annyira, hogy az országútainkon való bátorságot irigyli sok idegen utazó. Mezei munkánk tökéletesül, és az Europai leg hirebb mezei munkás tartományokkal vetélkedik. Ezt mondhatjuk fabrikainkról is, csak a' van még hátra virágzásokra, hogy töke pénzt találhassanak kevesebb uzsoraért. Az Országlószék gondoskodása 's jó tétemenyei, több mint 20 ezer Fran-

tzia mesterembereket hoztak vissza a' hazába, a' kik úgy mondván ajándékkul adattattak vissza fábrikáinknak és manufaktúráinknak. Lyoni fabrikáinknak Európának már sok helyein ismét adózni kezdett a' bujálkodás. Az idegen bujálkodásnak a' mi jó izlésünk' külömbkülömbfélesége 's a' nállunk való módiknak változandósága, a' kútfeje.

„A' múlt esztendőben 24 milliókat fordítottunk az országútak tsináltatására. A' Simplon, a' Cenis, és Mont Genève, nem soká három nagy utakat nyitnak előttünk Olasz országra. A' Rénus partján Coblentz és Bingen között járhatatlan közfiziklákön kézfül egy országút. A' Rénus jobb partján lévő lakosok, a' kik eleinten katzagták ezen próbát, most bámulnak sietve való előmenetelén. Az *Ourcq* vize kanálissa nem soká bőséges vizet fog szolgáltatni Páris várossának. Több kanalisok is vannak munkában. Az Oceanus tenger habjaitól tsápdóstató partjainkon új erősségék emelkednek. Kikötő helyeinknek tisztitattásokra szükséges summa rendeltetett. A' mi Havrei kikötő helyünk leg szebb kereskedő kikötő helyé leszen nem sokára. Antwerpia kereskedésének ismét vissza adódik régi virágzása, 's a' Schelde, Maas, és Rénus vizeik, kanalisok által özfzetsátoltatnak, 's ezek fogják ennekutánna hajóépítő műhelyeinkbe a' tulajdon vidékeinken termő, épületre való fákat szolgáltatni. Martinique, Tabagó, és St. Lucia szigetek, a' kereskedés virágzásának minden elementomaival egyetemben, nekünk vissza adattattak. Az újra meghodoltatott Guadaloupe, ismét kezdi kinyugodni magát. Guiana is kezd ki

lépni a' tsetsemőségnek böltsőjéből. St. Domingó már meg hódolt vala seregeinknek, 's minde- nek jót jelentettek: azonban, egy rettenetes beteg- ségnek neme, új pusztitást kezdett tenni seregeink- ben, Hanem, meg maradtott csoportjaink, az újo- nan oda indítottakkal egygyütt, ott is nem soká békefféget fognak szerezni. Isle de France és Boutbon szigeteink felé, valamint Napkeleti In- diaba is, útban vagynak hajóink. —

„Az Ország kintstárjának valóságos állapotja a' Törvényhozó Gyűlés eleibe fog terjesztödni. Egész bátorsággal és bizodalommal közönséggé meri azt az Országglószék, valamint barátjai úgy rágalmozói között, valamint a' hazafiak úgy az idegenek között, tenni.“ — Ezekután leszáll vé- gezetre az Orátor különkülön az Europai Hatal- masságokra, 's a' Török Birodalommal és Nagy Britanniával rekefzti be szavait, ilyen módon: —

„A' Frantzia Követ Konstantzinápolyban van már. Rá bízattatott, hogy erőfittse meg a' lehe- tőségig a' barátság és szövetség kötelét azon Ha- talmassággal, a' melly ingadozni látszik, de a' mely- nek megtartatását és megerőfittetődését, a' mi tu- lajdon javunk kívánnya.

Málta szigetét és Alexandriát még nem hagy- ták oda az Anglus seregek, és a' Frantzia Ország- glószéknek jussa volna ezért panaszolni: azonközben ugy esett értésre, hogy a' hajók már meg érkez- tek volna a' Közép tengerre, hogy ezen seregeket haza vigyék. — A' szárazon való békeffégnek fenn- állása felöl bizonyossá teheti az Országglószék a' Res- publikát: 's jó reménséggel biztathatja a' tenge- reken való békeffég felöl is. Szüksége van erre

minden népeknek, melyre nézve mindenek kívánniak annak allandóságát. A' Frantzia Országgló-  
 zék semmi utakat és módokat, a' mellyek a' nemzet ditsőflégével meg egygyeznek, 's a' mellyek a' Kötésekkel özfzse tsatóltatva vannak, annak fenn-  
 tartására el nem fog mellőzni. —

„Hanem, a' mi Angliát illeti, ott két olyan pártok találatnak, mellyek közzül mindenik gyözedelmeskedni kívánna a' másikon. Egygyik párt az, a' melly a' békefléget kötötte vélünk, 's a' melly ennek fenn tartásán törekedik. A' másik párt az, melly örökös gyűlölséget esküd't Frantzia ország' ellen. Ezen két felé való ingadozásból vezli eredetét az, hogy Anglia ilyen kéttséges, t. i. rész szerént békefléges rész szerént háborus lábakon láttatik állani tánk nézve. Valameddig Angliában ezen két pártoknak egymás ellen való tusakodások fenn áll: a' böltseflég parantsólja nékünk, hogy mind addfíg vigyázattal légyünk, 's bizonyos segitő eszközeink legyenek dugotsban, mellyekhez mindenkor hozzájuk nyulhassunk. Öt száz embereinknek kell készen lenni, hogy a' Republikát védelmezzék, 's hogy, ha kívántatni fog, bolzfzut is álljanak érette. E' különös kételenség két olyan nemzeteknek egymás ellen való indulatoságaik miatt, a' mellyeket különben ugyan azou boldogságnak és akaratnak kellene békeflégben tartani. Azonban akár mi következése légyen a' mesterkedéseknek, el meri azt a' Frantzia Országgló-  
 zék nemes kevélységgel mondani: hogy a' népeket nem fogják új szövettségbe vonni; és hogy Anglia mostan, Frantzia ország ellen hadat nem folytathat. —

„Hanem ezt ebbe hagyván, tapláljuk kedvezőbb reménységgel magunkat; hiteffük elinkább azt magunkal, hogy az Angliai Országglófszek tanátságában, tsak a' böltseffég javaslásai, 's az emberiség szavai halgattatnak meg. A' boldog tsendeffég el fogja felejtetni a' hofzfan tartott hadakozásból szarmázott inségeket, 's Frantzia ország és Anglia, midön önnön boldogságaikat elő mozdítják, ugyan akkor az egész világ háládatos köszönetére magokat érdemesekké teszik.“

### Helvétziai Respublika.

Berna, Mártz. 3 dikán. — *Affri*, a' Helvétziai új Landamman, tegnapelőtt estve Párisból meg érkezett ide, és ágyú durrogás által fogadtott. Tegnap Freiburgba vette útját, és rendeléft tett, hogy az Országglófszék Aktái is oda vitetteffenek utánna. Az eddig Freiburgban volt Frantzia katona sereg, Lausannába takarodik által.

Bernában Német theatrom vólt eddig: most Frantzia érkezett helyyibe.

A' Frantzia indzinörök, a' kik egész Helvétziát papirosra fogják venni, 's annak egy derék mappáját fogják készíteni, már meg érkeztek.

Genevába nagy summa pénz érkezett Párisból, olyan rendeléffel, hogy a' Simplon hegyen való országút tökéletességre mennyen.